

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————  
**Integraal verslag**

—————  
**Compte rendu intégral**

—————  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 19 JUNI 2015**

—————  
**Séance plénière du  
VENDREDI 19 JUIN 2015**

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	5	EXCUSÉS	5
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	5	COMMUNICATIONS FAITES L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	À 5
BELGISCH RAADGEVEND COMITÉ VOOR BIO-ETHIEK	5	COMITÉ CONSULTATIF BIOÉTHIQUE DE BELGIQUE	DE 5
Activiteitenverslag voor het jaar 2014		Rapport d'activités pour l'année 2014	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	6	PROJET D'ORDONNANCE	6
Indiening		Dépôt	
MONDELINGE VRAGEN	6	QUESTIONS ORALES	6
Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels		Question orale de Mme Brigitte Grouwels	
aan de heren Guy Vanhengel en Didier Gosuïn, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, en de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,		à MM. Guy Vanhengel et Didier Gosuïn, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et M. Pascal Smet et Mme Céline Fremault, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,	
betreffende "het aantal toegekende bedden in de rusthuizen erkend door de GGC".		concernant "le nombre de lits agréés en MRPA et MRS à Bruxelles".	
Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels		Question orale de Mme Brigitte Grouwels	
aan de heren Guy Vanhengel en Didier Gosuïn, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het		à MM. Guy Vanhengel et Didier Gosuïn, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique,	

---

Openbaar Ambt, de Financiën, en de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "het buitenlands personeel in de Brusselse ziekenhuizen".

les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et M. Pascal Smet et Mme Céline Fremault, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

concernant "le personnel étranger dans les hôpitaux bruxellois".

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.  
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 16.04 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 19 juni 2015 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Dominiek Lootens-Stael;
- mevrouw Brigitte Grouwels, Comité der Regio's;
- de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College;
- de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

**MEDEDELINGEN AAN DE  
VERENIGDE VERGADERING**

**BELGISCH RAADGEVEND COMITÉ VOOR  
BIO-ETHIEK**

*Activiteitenverslag voor het jaar 2014*

**De voorzitter.**- Bij brief van 3 juni 2015 zendt de voorzitter van het Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, met toepassing van artikel 17, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor bio-ethiek, gesloten te Brussel op 15 januari 1993 tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het activiteitenverslag van het Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek voor het jaar 2014.

- *La séance est ouverte à 16h04.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 19 juin 2015.

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Dominiek Lootens-Stael ;
- Mme Brigitte Grouwels, Comité des régions ;
- M. Pascal Smet, membre du Collège réuni ;
- M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

**COMMUNICATIONS FAITES À  
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

**COMITÉ CONSULTATIF DE BIOÉTHIQUE  
DE BELGIQUE**

*Rapport d'activités pour l'année 2014*

**M. le président.**- Par lettre du 3 juin 2015, la présidente du Comité consultatif de bioéthique de Belgique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération portant création d'un Comité consultatif de bioéthique, conclu à Bruxelles le 15 janvier 1993 entre l'État, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, le rapport d'activités du Comité consultatif de bioéthique de Belgique pour l'année 2014.

- Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid.

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

#### *Indiening*

**De voorzitter.**- Op 8 juni 2015 werd het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ingediend door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nr. B-28/1 – 2014/2015).

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

### MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.05 uur.*

- Renvoi à la Commission de la santé.

### PROJET D'ORDONNANCE

#### *Dépôt*

**M. le président.**- En date du 8 juin 2015, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé le projet d'ordonnance modifiant la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale (n° B-28/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

### QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

**M. le président.**- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 16h05.*